



หนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษ ชุด ท้องถิ่นของเรา
กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 4
เล่มที่ 1 เรื่อง The story of Ban Kudruakham

โรงเรียนบ้านกุดเรือคำ

สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาสกลนคร เขต 3

กัญญารัตน์ นิธิเจริญ/เรื่อง
ครองทรัพย์ สิงห์คำ/ภาพ

คำนำ

หนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษ เล่มที่ 1 เรื่อง The story of Ban Kudruakham เล่มนี้ เป็นหนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษ ชุด ท้องถิ่นของเรา กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พ.ศ. 2551 โดยมีจุดมุ่งหมายเพื่อให้นักเรียนได้เรียนรู้ภาษาอังกฤษที่มีเรื่องราวเกี่ยวกับการตั้งชื่อหมู่บ้าน และเป็นการส่งเสริมให้นักเรียนให้มีความรัก ความผูกพัน ภาคภูมิใจในท้องถิ่นของตนเอง

ขอขอบคุณผู้อำนวยการโรงเรียนบ้านกุดเรือคำ รองผู้อำนวยการโรงเรียนบ้านกุดเรือคำ คณะครู ปราชญ์ชาวบ้าน และผู้มีส่วนเกี่ยวข้องทุกท่านที่ให้ความอนุเคราะห์จัดทำหนังสือส่งเสริมการอ่าน ให้สำเร็จลุล่วงไปด้วยดีมา ณ โอกาสนี้

หวังเป็นอย่างยิ่งว่าหนังสือส่งเสริมการอ่านเล่มนี้จะเกิดประโยชน์ต่องานวิชาการ เป็นแบบอย่างให้ครูผู้สอนได้นำไปประยุกต์ใช้ในสาระอื่นและเป็นประโยชน์ต่อการเรียนรู้ของนักเรียนได้เป็นอย่างดี

กัญญารัตน์ นิธิเจริญ

สารบัญ

เรื่อง	หน้า
วิธีศึกษาหนังสือส่งเสริมการอ่าน	1
สาระสำคัญ	2
จุดประสงค์การเรียนรู้	2
แบบทดสอบก่อนเรียน	3
เนื้อเรื่อง	5
Glossary	15
แบบทดสอบหลังเรียน	16
เฉลยแบบทดสอบก่อนเรียน-หลังเรียน	18
หนังสืออ้างอิง	19
ประวัติผู้จัดทำนวัตกรรม	20



วิธีศึกษาหนังสือส่งเสริมการอ่าน

1. ศึกษาสาระสำคัญและจุดประสงค์การเรียนรู้ให้เข้าใจ
2. ทำแบบทดสอบก่อนเรียน
3. ศึกษาเนื้อเรื่องในหนังสือส่งเสริมการอ่านเล่มนี้จนเข้าใจ
4. หากนักเรียนไม่ทราบคำศัพท์ในเนื้อเรื่อง สามารถดูคำศัพท์ใน Glossary ได้
5. ทำแบบทดสอบหลังเรียน
6. ไม่ควรดูเฉลยก่อนที่จะทำแบบทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียน
7. ขอให้นักเรียนตั้งใจศึกษาเนื้อเรื่องและตั้งใจทำแบบทดสอบ



สาระสำคัญ

การอ่าน เรื่อง The story of Ban Kudruakham ซึ่งเป็นการบอกเล่าให้คนรุ่นหลังได้รับรู้เกี่ยวกับตำนานการตั้งชื่อหมู่บ้าน นักเรียนควรเรียนรู้คำศัพท์และรูปแบบของประโยคให้เข้าใจ ทำให้นักเรียนเข้าใจเนื้อเรื่องที่อ่านได้อย่างถูกต้อง

การเรียนรู้คำศัพท์และเรื่องราวเกี่ยวกับ The story of Ban Kudruakham ซึ่งเป็นการบอกเล่าให้คนรุ่นหลังได้รับรู้เรื่องราวตำนานการตั้งชื่อหมู่บ้าน ทำให้นักเรียนมีความรู้ เข้าใจเนื้อเรื่องที่อ่าน สามารถใช้ภาษาสื่อสารในชีวิตประจำวันได้

จุดประสงค์การเรียนรู้

จุดประสงค์ปลายทาง

นักเรียนมีความรู้ความเข้าใจ เรื่อง The story of Ban Kudruakham

จุดประสงค์นำทาง

1. นักเรียนสามารถอ่านออกเสียงคำศัพท์ได้
2. นักเรียนสะกดคำและบอกความหมายคำศัพท์ได้
3. นักเรียนเรียงลำดับเหตุการณ์จากเนื้อเรื่องที่อ่านได้
4. นักเรียนตอบคำถามจากเนื้อเรื่องที่อ่านได้
5. นักเรียนมีทักษะในการทำงานร่วมกับผู้อื่น
6. นักเรียนร่วมกิจกรรมได้อย่างมีความสุข

แบบทดสอบก่อนเรียน

เรื่อง The story of Ban Kudruakham

กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 4

คำชี้แจง : ให้นักเรียนเขียนเครื่องหมาย ✕ ทับตัวอักษรหน้าคำตอบที่ถูกที่สุดเพียงข้อเดียว

1. What does Kud mean ?

- a. The hill
- b. the monk
- c. the golden boat
- d. the big swamp

2. What is the end of the greedy villagers ?

- a. They met the angel.
- b. They got a golden stair.
- c. They were sick and died.
- d. They got the golden boat.

3. How many stairs are there on the golden boat ?

- a. one stair
- b. two stairs
- c. three stairs
- d. four stairs

4. Where do Namwan and Mek live ?

- a. Ban Srisawang
- b. Ban Champadong
- c. Ban Hadsaimoon
- d. Ban Kudruakham

5. When do Namwan and Mek always go around their village ?
- a. On Monday
 - b. On holidays
 - c. On the full moon
 - d. On the Buddhist holy day
6. Who was Phra Ajan Sritad ?
- a. Cham
 - b. the angel
 - c. the monk
 - d. the student
7. When did the villagers hear the music from the swamp ?
- a. On Monday
 - b. On holidays
 - c. On the full moon
 - d. On the Buddhist holy day
8. Who can communicate with the angel ?
- a. Cham
 - b. the greedy villagers
 - c. the monk
 - d. the student
9. How long is the golden boat ?
- a. 30 centimeters
 - b. 40 centimeters
 - c. 50 centimeters
 - d. 60 centimeters
10. Who begged the angel to give a golden stair ?
- a. Cham
 - b. the villagers
 - c. Grandmother Mun
 - d. Phra Ajan Sritad



Namwan and Mek are friends. On holidays, they always go around the village because they want to know about their village. Today they go to Grandmother Mun's house to talk about the story of Ban Kudruakham.



"Good morning , Grandmother Mun , could you tell me about the story of Ban Kudruakham " said Mek .

"Oh , good morning children , I will tell you about it " said Grandmother Mun .



Long time ago , a first group of villagers lived near the big swamp ,
they called "Kud" .



In the past , the villagers believed about mystery so there was Cham ,
the man who was honest and good man , in the village .



Cham can communicate with the angel . By the way he walked into the swamp with the candles and flowers .



On the Buddhist holy day, they heard the sound of music from the swamp but nobody played it.



The angel showed the golden boat . It was about 60 centimeters wide and 30 centimeters long . There were 2 stairs . It floated along the brook . But no one closed up it because they were afraid .



Phra Ajan Sritad , the monk who lived in the village begged the angel to give a golden stair to build the top of Phra Tat Ta Utain , the temple in Nakhon Phanom province.



The greedy villagers thought about keeping the golden boat so they took the black magician to chase the angel but all of them was sick and died . From then on , the villagers didn't do that and a golden boat disappeared from the swamp .



"This is the story of our village" said Grandmother Mun.

"Wow, That is incredible ! Thank you for your kindness" said Mek.



Glossary

afraid (adj.)	หวาดกลัว	golden boat (n.)	เรือทองคำ
angel (n.)	เทวดา , ภูมิเจ้าที่	greedy (adj.)	ซึ่งเห็นแก่ตัว
big (adj.)	ใหญ่	holiday (n.)	วันหยุด
black magician (n.)	หมอผี	honest (adj.)	ซื่อสัตย์
brook (n.)	ลำห้วย	house (n.)	บ้าน
Buddhist holy day (n.)	วันพระ	mystery (n.)	ความลึกลับ
candle (n.)	เทียน	past (n.)	อดีต
centimeter (n.)	เซนติเมตร	sick (adj.)	ป่วย
children (n.)	เด็ก ๆ	stair (n.)	บันได
communicate (v.)	ติดต่อสื่อสาร	story (n.)	เรื่องราว
disappeared (v.)	หายไป	swamp (n.)	หนองน้ำ
friend (n.)	เพื่อน	village (n.)	หมู่บ้าน



แบบทดสอบหลังเรียน

เรื่อง The story of Ban Kudruakham

กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 4

คำชี้แจง : ให้นักเรียนเขียนเครื่องหมาย ✕ ทับตัวอักษรหน้าคำตอบที่ถูกที่สุดเพียงข้อเดียว

1. What does Kud mean ?

- a. The hill
- b. the monk
- c. the golden boat
- d. the big swamp

2. What is the end of the greedy villagers ?

- a. They met the angel.
- b. They got a golden stair.
- c. They were sick and died.
- d. They got the golden boat.

3. How many stairs are there on the golden boat ?

- a. one stair
- b. two stairs
- c. three stairs
- d. four stairs

4. Where do Namwan and Mek live ?

- a. Ban Srisawang
- b. Ban Champadong
- c. Ban Hadsaimoon
- d. Ban Kudruakham

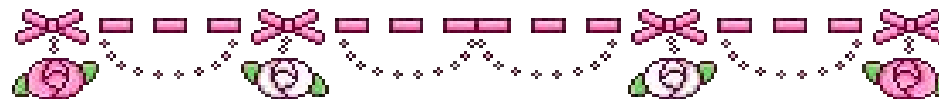
5. When do Namwan and Mek always go around their village ?
- a. On Monday
 - b. On holidays
 - c. On the full moon
 - d. On the Buddhist holy day
6. Who was Phra Ajan Sritad ?
- a. Cham
 - b. the angel
 - c. the monk
 - d. the student
7. When did the villagers hear the music from the swamp ?
- a. On Monday
 - b. On holidays
 - c. On the full moon
 - d. On the Buddhist holy day
8. Who can communicate with the angel ?
- a. Cham
 - b. the greedy villagers
 - c. the monk
 - d. the student
9. How long is the golden boat ?
- a. 30 centimeters
 - b. 40 centimeters
 - c. 50 centimeters
 - d. 60 centimeters
10. Who begged the angel to give a golden stair ?
- a. Cham
 - b. the villagers
 - c. Grandmother Mun
 - d. Phra Ajan Sritad

เฉลยแบบทดสอบก่อนเรียน – หลังเรียน

เรื่อง The story of Ban Kudruakham

กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 4

1. d
2. c
3. b
4. d
5. b
6. c
7. d
8. a
9. a
10. d



หนังสืออ้างอิง

กระทรวงศึกษาธิการ. หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551. กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์ชุมนุมสหกรณ์การเกษตรแห่งประเทศไทย จำกัด, 2551.

พรสวรรค์ สีป้อ. คู่มือการจัดการเรียนรู้อิงมาตรฐานหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 รายวิชาภาษาอังกฤษ Zoom ชั้นประถมศึกษาปีที่ 4. กรุงเทพมหานคร : อักษรเจริญทัศน์, 2551.

โรงเรียนบ้านกุดเรือคำ. หลักสูตรโรงเรียนบ้านกุดเรือคำ พุทธศักราช 2553 ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551, 2553.

สมปอง สุคำภาและสุชานัน เบาะเปลี่ยน. คู่มือครู รายวิชาพื้นฐาน ภาษาอังกฤษ Smile 4 ชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551. พิมพ์ครั้งที่ 1. กรุงเทพมหานคร : อักษรเจริญทัศน์, 2551.



ประวัติผู้จัดทำนวัตกรรม



ชื่อ – สกุล นางสาวกัญญารัตน์ นิธิเจริญ

เกิดเมื่อ วันที่ 22 เดือน กันยายน พ.ศ. 2523

ที่อยู่ปัจจุบัน 136 หมู่ 5 บ้านจำปาดง ตำบลกุดเรือคำ อำเภอมโนรมย์ จังหวัดสุพรรณบุรี

ตำแหน่งปัจจุบัน ครู วิทยฐานะครูชำนาญการ โรงเรียนบ้านกุดเรือคำ

สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาสุพรรณบุรี เขต 3

สถานที่ทำงาน โรงเรียนบ้านกุดเรือคำ ตำบลกุดเรือคำ อำเภอมโนรมย์ จังหวัดสุพรรณบุรี

เข้ารับราชการ เมื่อวันที่ 1 สิงหาคม พ.ศ. 2545

ประวัติการศึกษา

พ.ศ. 2541 ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 โรงเรียนกุดเรือคำพิทยาคาร

พ.ศ. 2545 ครุศาสตรบัณฑิต (เอกภาษาอังกฤษ) สถาบันราชภัฏสุพรรณบุรี

พ.ศ. 2554 ศีษศาสตรมหาบัณฑิต (การบริหารการศึกษา) มหาวิทยาลัยกรุงเทพธนบุรี

เบอร์โทรศัพท์ 080-1669971

